



AIR NIBBLER PDNB 6.3 B2

(HR)

PNEUMATSKI SJEKAČ LIMA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

MAȘINĂ PNEUMATICĂ DE TĂIAT TABLĂ

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(RS)

PNEUMATSKA GRICKALICA ZA LIM

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(DE)

(AT)

(CH)

DRUCKLUFT-BLECHKNABBER

Originalbetriebsanleitung

IAN 423076_2204

(HR)

(RS)

(RO)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

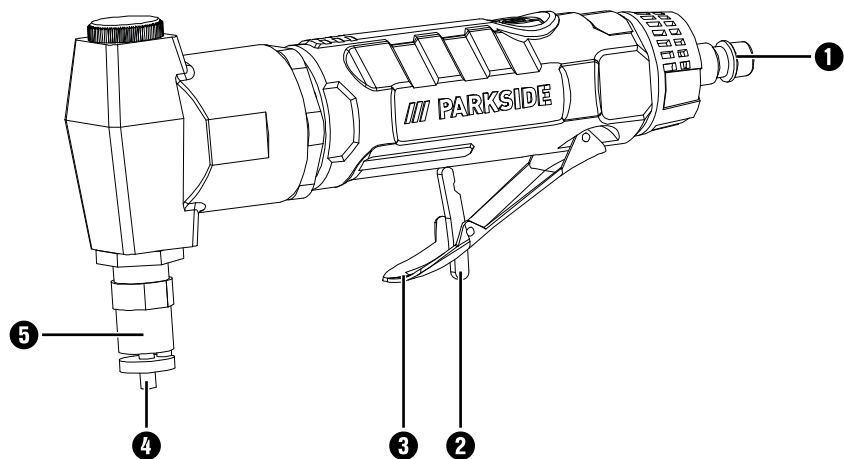
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	11
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	2
Tehnički podaci	2
Opća sigurnosna pravila	3
Opasnosti uslijed izbačenih dijelova	3
Opasnosti prilikom rada	3
Opasnosti zbog ponavljanja pokreta	4
Opasnosti zbog dijelova opreme	4
Opasnosti na radnom mjestu	4
Opasnosti uslijed prašine i isparavanja	4
Opasnosti uslijed buke	5
Opasnosti uslijed vibracija	5
Dodatne sigurnosne napomene za pneumatske strojeve	5
Preostali rizik	6
Prije uključivanja uređaja	6
Podmazivanje	6
Priključak na izvor komprimiranog zraka	6
Puštanje u rad	7
Rukovanje	7
Održavanje i čišćenje	7
Zbrinjavanje	8
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	8
Servis	9
Uvoznik	9
Prijevod originalne Izjave o sukladnosti	10

PNEUMATSKI SJEKAČ LIMA PDNB 6.3 B2

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Pneumatska grickalica za lim, u daljnjem tekstu uređaj, namijenjena je za rezanje lima, aluminija i sličnih materijala zadane debljine.

Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u privatne svrhe.

Simboli na uređaju

	Prije uključivanja uređaja pročitajte upute za uporabu.
	Nosite masku protiv prašine.
	Uvijek nosite zaštitu za oči kada koristite ili servisirate uređaj.
	Uvijek nosite zaštitu sluha.
	Uvijek nosite zaštitne rukavice.
	Redovito podmazujte uljem

Oprema

(za slike vidi preklapnu stranicu)

- 1 Priključna bradavica (montirana)
- 2 Blokada uključivanja
- 3 Okidač
- 4 Žig
- 5 Matrica

Opseg isporuke

- 1 Pneumatski sjekač lima
- 1 Priključna bradavica (montirana)
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Radni tlak	maks. 6,3 bara
Potrošnja zraka	oko 400 l/min
Kapacitet rezanja/debljina materijala maks.	Lim 1,2 mm Aluminij 1,6 mm
Širina reza:	5,5 mm
broj okretaja	maks. 2600 min ⁻¹
Priključak komprimiranog zraka	1/4"
Masa (bez opreme)	oko 0,8 kg

Vrijednost emisije buke

Mjerne vrijednosti za buku izmjerene prema ISO 15744. Standardna razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 99,1 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Razina jačine zvuka	$L_{WA} = 113,1 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Nosite zaštitu za uši!

Ukupna vrijednost vibracija

Ukupna vrijednost vibracija izračunata prema ISO 28927-7 i EN 12096:

Vrijednost emisije vibracija	$a_h = 14,56 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K_h = 1,91 \text{ m/s}^2$

NAPOMENA

- ▶ Vrijednosti emisije buke i vrijednosti vibracija navedene u ovim uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranim metodama mjerenja i mogu se koristiti za usporedbu uređaja. Vrijednosti emisije buke i vibracija mijenjaju se ovisno o uporabi pneumatskog alata i u nekim slučajevima mogu biti veće od vrijednosti navedenih u ovim uputama. Vrijednosti emisije buke i vibracija mogu se i podcijeniti ako se pneumatski alat redovito koristi na takav način.

Opća sigurnosna pravila

UPOZORENJE!

- ▶ U slučaju višestrukih opasnosti: sigurnosne upute treba pročitati i razumjeti prije postavljanja, rada, popravka, održavanja i mijenjanja pribora na grickalicama ili škarama i prije rada u blizini stroja. Ako to nije slučaj, može doći do teških tjelesnih ozljeda.
- Grickalice ili škare smiju namještati, postavljati ili koristiti samo odgovarajuće kvalificirane i obučene osobe koje rukuju strojem.
- Ova grickalica ili škare ne smiju se mijenjati. Izmjene mogu smanjiti djelotvornost sigurnosnih mjera i povećati rizike za osobu koja rukuje strojem.
- Sigurnosne napomene se ne smiju izgubiti – dajte ih osobi koja rukuje uređajem.
- Nikada ne koristite oštećene grickalice i škare.
- Strojevi se moraju povremeno pregledavati kako bi se potvrdilo da je stroj označen jasno čitljivim ocjenama i oznakama koje zahtijeva ovaj dio ISO 11148. Poslodavac/korisnik mora kontaktirati proizvođača, kako bi u slučaju potrebe dobio zamjenske ploče.
-  **OPREZ**  **UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

Opasnosti uslijed izbačenih dijelova

- Isključite grickalicu ili škare iz napajanja prije mijenjanja alalnog stroja ili pribora.
- U slučaju loma izratka ili dijelova opreme ili čak samoga alata, može doći do izbacivanja dijelova velikom brzinom.
- Prilikom rada strojem uvijek morate nositi štitnik za oči otporan na udarce. Stupanj potrebne zaštite treba ocijeniti odvojeno za svaku pojedinu primjenu.
- Osigurajte učvršćenje izratka.
- Mora se osigurati da su metalni ostaci usmjereni u smjeru u kojem ne uzrokuju opasnost.

Opasnosti prilikom rada

- Kada koristite grickalice i škare, ruke osoba koje rukuju uređajem mogu biti izložene opasnostima, npr. izložene udarcima, posjekotinama, ogrebotinama i toplini.
 - Izbjegavajte dodirivanje oštrice kada spajate grickalicu ili škare na izvor napajanja.
 - Rezanje grickalicama i škarama proizvodi oštre rubove.
- Nosite zaštitnu opremu kao što su rukavice, pregače i kacige;
- Osoba koja rukuje strojem i osoblje koje održava stroj moraju fizički biti u stanju rukovati veličinom, težinom i snagom stroja.
- Stroj držite ispravno: budite spremni amortizirati uobičajene ili nagle pokrete – obje ruke držite u pripravnosti.
- Obratite pozornost na održavanje ravnoteže tijela i na siguran oslonac.
- Odobrite naredbu za pokretanje i zaustavljanje stroja u slučaju prekida napajanja.
- Koristite isključivo maziva koja preporučuje proizvođač.
- Izbjegavajte izravan dodir s alatnim strojem tijekom i nakon upotrebe jer će se zagrijati.
- Uvijek treba koristiti oštre alate.

- Izbjegavajte nepravilne položaje jer oni mogu onemogućiti reagiranje na normalne ili neočekivane pokrete grickalica ili škara.
- Neočekivano pomicanje stroja ili lomljenje oštrica može uzrokovati ozljede.
- Pazite na rizik od eksplozije ili požara u vezi s materijalom na kojem radite.

Opasnosti zbog ponavljanja pokreta

- Prilikom korištenja grickalica ili škara u svrhu obavljanja namjenskih radova moguća je pojava neugodnog osjećaja u rukama i podlakticama, te u predjelu vrata i ramena ili drugih dijelova tijela kod osobe koja rukuje strojem.
- Prilikom korištenja grickalica ili škara osoba koja rukuje strojem treba zauzeti udoban položaj tijela, pritom paziti na siguran oslonac i izbjegavati neprikladne stavove tijela ili položaje tijela u kojima je teško održati ravnotežu. Osoba koja rukuje strojem treba tijekom dugotrajnih radova mijenjati položaj tijela, što može pomoći izbjegavanju neugodnog osjećaja ili zamora.
- Ako osoba koja rukuje strojem primijeti pojavu simptoma kao što su loš osjećaj, tegobe, lupanje, bolovi, žarenje ili ukočenost, takvi simptomi ne smiju se ignorirati. Osoba koja rukuje strojem u tom slučaju to treba prijaviti poslodavcu i konzultirati se s kvalificiranim liječnikom.

Opasnosti zbog dijelova opreme

- Isključite grickalicu ili škare iz napajanja prije mijenjanja alatnog stroja ili pribora.
- Koristite isključivo dijelove pribora i potrošni materijal veličine i tipa koji preporučuje proizvođač grickalica ili škara; ne koristite druge tipove niti veličine dijelova opreme i potrošnog materijala.
- Oštrice se mogu zagrijati tijekom uporabe; ne smiju se dirati.
- Ne koristite pribor ili alatni stroj koji je napuknut ili deformiran.

Opasnosti na radnom mjestu

- Proklizavanje, spoticanje i padovi glavni su uzroci ozljeda na radnom mjestu. Obratite pozornost na površine koje su uslijed uporabe stroja možda postale klizave, i na opasnosti od spoticanja preko crijeva za zrak ili hidrauliku.
- U nepoznatim okruženjima postupajte pažljivo. Mogu postojati skrivene opasnosti u obliku strujnih i drugih opskrbnih vodova.
- Ova grickalica ili škare nisu namijenjeni za uporabu u atmosferama u kojima postoji opasnost od eksplozije i nisu izolirani od kontakta s električnim izvorima struje;
- Osigurajte da nisu prisutni električni vodovi, cjevovodi za plin itd., koji bi u slučaju oštećenja mogli dovesti do opasnosti uslijed rada stroja.

Opasnosti uslijed prašine i isparavanja

- Prašina i isparavanja, koja nastaju radom grickalica i škara, mogu uzrokovati negativne posljedice za zdravlje (npr. rak, tjelesne mane prilikom rođenja, astma i/ili dermatitis); obvezno se mora izvršiti procjena rizika u vezi s ovim opasnostima i uvesti odgovarajuće regulacijske mjere.
- U procjenu rizika trebaju biti uključene prašine do kojih dolazi uslijed rada stroja, kao i prašine koje se tom prilikom eventualno podižu.
- Grickalice ili škare s pogonom na komprimirani zrak se moraju koristiti sukladno preporukama sadržanim u ovim uputama, kako bi se nastanak prašine i isparavanja sveli na najmanju moguću mjeru.
- Odvod zraka treba provesti tako da podizanje prašine u okruženjima s prisustvom prašine bude svedeno na najmanju moguću mjeru.
- Ako dolazi do nastanka prašine ili isparenja, glavni zadatak mora biti njihova kontrola na mjestu njihovog oslobađanja.
- Sve ugradbene dijelove stroja i sve dijelove opreme predviđene za prihvatanje, usisavanje ili sprječavanje nastanka prašine ili isparenja potrebno je koristiti i održavati u skladu s uputama proizvođača.

- Sve potrošne materijale/alate stroja potrebno je odabrati, održavati i zamijeniti u skladu s preporukama sadržanim u ovim uputama, kako bi se izbjeglo nepotrebno intenziviranje nastanka prašine ili isparenja.
- Koristite opremu za zaštitu dišnih putova u skladu s napucima vašeg poslodavca ili sukladno propisima za zaštitu na radu i zaštitu zdravlja.

Opasnosti uslijed buke

- Djelovanje visoke razine buke u slučaju nedostatne slušne zaštite može dovesti do trajnog oštećenja sluha, gubitka slušne moći i drugih problema kao što su tinitus (zvonjenje, šumovi, pištanje ili zujanje u uhu). Obavezno je izvršiti procjenu rizika u vezi s ovim opasnostima i uvesti odgovarajuće regulacijske mjere.
- U regulacijske mjere prikladne za smanjenje rizika spadaju mjere kao što su uporaba izolacijskih materijala, kako bi se izbjeglo zvonjenje, do kojeg može doći na predmetu obrade.
- Koristite opremu za zaštitu sluha u skladu s napucima vašeg poslodavca ili sukladno propisima za zaštitu na radu i zaštitu zdravlja.
- Grickalice ili škare se mora koristiti i održavati sukladno preporukama sadržanim u ovim uputama, kako bi se spriječilo nepotrebno povećanje razine buke.
- Ako je stroj opremljen prigušivačem zvuka, obavezno osigurajte da se isti nalazi na predviđenom mjestu i da radi dok je stroj u pogonu.
- Svi potrošni materijali/alati stroja moraju biti izabrani, održavani i zamijenjeni u skladu s preporukama sadržanim u ovim uputama, kako bi nepotrebno povećanje razine buke bilo izbjegnuto.

Opasnosti uslijed vibracija

- Djelovanje vibracija može uzrokovati oštećenja živaca i smetnje cirkulacije krvi u šakama i rukama.
- Kod radova u hladnom okruženju nosite toplu odjeću i ruke držite tako da budu tople i suhe.

- Ako osjetite utrnulost, trnce ili bol u prstima ili rukama, ili ako koža na prstima ili rukama pobijeli, prestanite koristiti grickalicu ili škare. Također biste se trebali posavjetovati s odgovarajuće kvalificiranim liječnikom.
- Grickalicama ili škarama treba rukovati i održavati ih u skladu s preporukama sadržanim u ovom priručniku kako bi se izbjeglo nepotrebno pojačavanje vibracija.
- Stroj ne držite prečvrsto, ali sigurnim stiskom uz poštivanje potrebne sile reakcije ruke, jer se rizik vibracija u pravilu povećava porastom snage držanja.

Dodatne sigurnosne napomene za pneumatske strojeve

- Komprimirani zrak može uzrokovati ozbiljne ozljede.
 - Ako se stroj ne koristi, prije zamjene dijelova opreme ili tijekom obavljanja popravaka obavezno treba zatvoriti dovod zraka, ispuštiti tlak iz crijeva za zrak i stroj odvojiti od dovoda komprimiranog zraka.
 - Mlaz zraka nikada ne usmjeravajte na sebe ili druge osobe.
- Crijeva koja nekontrolirano udaraju mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Stoga uvijek provjerite da se crijeva i sredstva za njihovo učvršćivanje nisu odvojila i da nisu oštećena.
- Hladan zrak treba odvoditi od ruku.
- Ako koristite univerzalne okretnne spojke (kandžaste spojke), morate umetnuti klinove za blokadu i koristite Whipcheck-osigurače za crijeva za zaštitu u slučaju zakazivanja spoja crijeva sa strojem i međusobnih spojeva crijeva.
- Pazite da se ne premaši najveći dopušteni tlak naveden na stroju.
- Strojeve pogonjene komprimiranim zrakom nikada ne nosite držeći ih za crijevo.

Preostali rizik

Čak i ako uređaj propisno koristite, uvijek postoje preostali rizici. Zbog konstrukcije i izvedbe ovog uređaja mogu nastati sljedeće opasnosti:

- Opasnost od pada uslijed nasumičnog lamatanja pneumatskog crijeva.
- Opasnost od nasumičnog udaranja pneumatskog crijeva.

Prije uključivanja uređaja

NAPOMENA

- ▶ Uređaj se smije koristiti isključivo s pročišćenim komprimiranim i uljem zamagljenim zrakom, a tlak ne smije prekoračiti maksimalni radni tlak od 6,3 bara. U svrhu reguliranja radnog tlaka kompresor mora biti opremljen reduktorom tlaka.
- ▶ Obratite pozornost na to da se maksimalan radni tlak ne smije prekoračiti. Previsok radni tlak ne dovodi do povećanja učinkovitosti, nego samo povećava potrošnju zraka i ubrzava trošenje uređaja. Stoga se uvijek pridržavajte tehničkih podataka.

Podmazivanje

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ O zdravstvenim opasnostima koje može uzrokovati korišteno ulje možete saznati u sigurnosnom listu odgovarajućeg proizvođača.
- ▶ Izbjegavajte dodir očiju i kože s mazivima.

NAPOMENA

- ▶ U svrhu izbjegavanja oštećenja koja nastaju trenjem i korozijom posebno je važno redovito podmazivanje. Preporučujemo uporabu prikladnog specijalnog ulja za komprimirani zrak (npr. Liqui Moly ulje za kompresore).
 - **Uređaj za podmazivanje uljnom maglicom** Kao stupanj pripreme iza reduktora tlaka uređaj za podmazivanje uljem u obliku magle (nije sadržan u opsegu isporuke) vrši podmazivanje vašeg uređaja kontinuirano na optimalan način. Uređaj za podmazivanje uljem u obliku uljne maglice u sitnim kapljicama unosi u mlaz zraka, čime je zajamčeno redovito podmazivanje.

Dostupne su vam i druge mogućnosti

- ◆ Na kompresor priključite jedinicu za održavanje s uređajem za podmazivanje.
- ◆ Svakih 15 minuta rada ručno nakapajte otprilike 3–5 kapljica pneumatskog ulja u priključnu bradavicu ❶.

Priključak na izvor komprimiranog zraka

NAPOMENA

- ▶ Prije priključivanja izvora komprimiranog zraka
 - treba potpuno uspostaviti ispravan radni tlak (6,3 bara).
 - treba osigurati da okidač ❸ nije aktiviran
- ▶ Uvijek koristite crijeva za komprimirani zrak unutarnjeg promjera najmanje 9 mm.
- ▶ Koristite samo filtriran, podmazan i reguliran komprimirani zrak.

- ◆ Priključite uređaj na kompresor tako da priključnu bradavicu ❶ povežete sa crijevom za opskrbu izvora komprimiranog zraka.

POZOR!

- Obavezno osigurajte čvrsto nasjedanje crijeva za komprimirani zrak. Otpušteno crijevo koje nekontrolirano udara krije znatnu opasnost. Također obratite pozornost na čvrstoću oba vijčana spoja između spojke i uređaja.

- ◆ Kako biste mogli regulirati komprimirani zrak, izvor komprimiranog zraka mora biti opremljen reduktorom tlaka.

Puštanje u rad

Rukovanje

- ◆ Provjerite je li izradak pravilno stegnut.
- ◆ Prvo pritisnite blokadu uključivanja **2**, a zatim okidač **3** da biste uključili uređaj. Pritisnite i držite okidač **3**. Što više pritisnete okidač, to se više povećava snaga uređaja.
- ◆ Pazite da uređaj vodite paralelno s površinom koju obrađujete, inače se može nagnuti.

POZOR!

- Tijekom rada može doći do nastanka iskri koje mogu pogoditi ljude ili zapaljive materijale! Prethodno osigurajte opasno područje.

OPREZ!

- Nemojte raditi s uređajem velikom silom, jer to može oštetiti izradak.
- ◆ Otpustite okidač **3** ako se uređaj zaglavio, ako je dovod komprimiranog zraka ili želite prekinuti rad.
- ◆ Uređaj nakon završetka radova odvojite od izvora komprimiranog zraka.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na održavanju prekinite napajanje uređaja komprimiranim zrakom.

POZOR!

- Uređaj prije održavanja očistite od opasnih tvari koje su se (uslijed procesa rada) nataložile na njemu. Izbjegavajte svaki mogući dodir kože s ovim tvarima. Ako koža dođe u dodir s opasnim prašinama, to može dovesti do teškog dermatitisa.
- Prašina i isparavanja, koja nastaju radom uređaja, mogu uzrokovati negativne posljedice za zdravlje (npr. rak, tjelesne mane prilikom rođenja, astma i/ili dermatitis); obvezno se mora izvršiti procjena rizika u vezi s ovim opasnostima i uvesti odgovarajuće regulacijske mjere.

NAPOMENA

- U svrhu osiguranja besprijekornog rada i dugog radnog vijeka uređaja treba obratiti pozornost na sljedeće točke:
- Provjerite uređaj i alat prije svake uporabe, to također uključuje provjeru brzine i razine vibracija.
- Nakon svake uporabe provjerite brzinu i razinu vibracija stroja. Tijekom radova na održavanju osigurajte nošenje odgovarajuće zaštitne odjeće (zaštita za uši, maska za prašinu, zaštitne naočale i zaštitne rukavice).
- Dostatno i stalno podmazivanje uljem od odlučujućeg je značaja za optimalan rad uređaja.
- Koristite isključivo originalne rezervne, odnosno zamjenske dijelove proizvođača, jer u protivnom postoji opasnost za korisnike. U slučaju dvojbe kontaktirajte servisni centar.
- Koristite isključivo pribor i potrošni materijal veličine i tipa koji preporučuje proizvođač.

- Uređaj čistite samo pomoću suhe i meke krpe ili komprimiranim zrakom.
- Ni u kojem slučaju ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva koja grebu.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu bez prašine. Pazite da vlaga ne može ući u uređaj.

Zbrinjavanje



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Maziva i sredstva za čišćenje zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pridržavajte se zakonskih propisa.

- Ostatke maziva predajte na mjestu za zbrinjavanje. Ne dopustite da maziva uđu u kanalizaciju ili vode. Ne dopustite da uđe u tlo. Pazite na prikladnu podlogu. Zbrinjavanje prema službenim propisima.

Materijale onečišćene prilikom održavanja i goriva predajte za to predviđenim sakupljačkim centrima.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 423076_2204 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 423076_2204.

Servis

Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 423076_2204

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Prijevod originalne Izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima
(2006/42/EC)

Primijenjene usklađene norme
EN ISO 11148-11:2011

Oznaka tipa stroja: Pneumatski sjekač lima PDNB 6.3 B2

Godina proizvodnje: 08-2022

Serijski broj: IAN 423076_2204

Bochum, 12.08.2022.



Semi Uguzlu
- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Sadržaj

Uvod	12
Namenska upotreba	12
Oprema	12
Obim isporuke	12
Tehnički podaci	12
Opšta bezbednosna pravila	13
Opasnosti od izbačenih delova	13
Opasnosti u radu	13
Opasnosti od ponovljenih pokreta	14
Opasnosti od delova pribora	14
Opasnosti na radnom mestu	14
Opasnosti od prašine i isparenja	14
Opasnosti od buke	15
Opasnosti od vibracija	15
Dodatne bezbednosne napomene za pneumatske mašine	15
Preostali rizik	15
Pre puštanja u rad	16
Podmazivanje	16
Priključivanje na izvor komprimovanog vazduha	16
Puštanje u rad	16
Rukovanje	16
Održavanje i čišćenje	17
Odlaganje	17
Servis	18
Garancija i garantni list	18
Prevod originalne Izjave o usklađenosti	20

PNEUMATSKA GRICKALICA ZA LIM PDNB 6.3 B2

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i za navedena područja primene. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Pneumatska grickalica za lim, u nastavku se naziva „uređaj“, je predviđen za sečenje limova, aluminijuma i sličnog materijala navedene debljine.

Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom. Uređaj je namenjen isključivo za privatnu primenu.

Simboli na uređaju

	Pre puštanja u rad, pročitajte uputstvo za upotrebu.
	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	Uvek nosite zaštitu za oči u toku primene ili održavanja uređaja.
	Uvek nosite štitičke za sluh.
	Uvek nosite zaštitne rukavice.
	Redovno podmazujte uljem

Oprema

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- 1 Priključna glava (prethodno montirana)
- 2 Blokada uključivanja
- 3 Okidač
- 4 Pečat
- 5 Matrica

Obim isporuke

- 1 pneumatska grickalica za lim
- 1 priključna glava (prethodno montirana)
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Radni pritisak	maks. 6,3 bara
Potrošnja vazduha	oko 400 l/min.
Učinak sečenja/debljina materijala maks.	Lim 1,2 mm Aluminijum 1,6 mm
Širina sečenja	5,5 mm
Broj obrtaja	maks. 2600 min ⁻¹
Pneumatski priključak	1/4"
Masa (bez pribora)	oko 0,8 kg

NAPOMENA

Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Vrednost emisije buke

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa ISO 15744. Ocenjeni nivo buke električnog alata iznosi tipično:

Nivo zvučnog pritiska	$L_{pA} = 99,1 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Nivo zvučne snage	$L_{WA} = 113,1 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Nosite štitičke za sluh!

Ukupna vrednost vibracija

Ukupne vrednosti vibracija su utvrđene u skladu sa ISO 28927-7 i EN 12096:

Vrednost emisije vibracija	$a_h = 14,56 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K_h = 1,91 \text{ m/s}^2$

NAPOMENA

- Vrednosti emisije buke i vrednosti vibracija navedene u ovim uputstvima su izmerene u skladu sa normiranim postupkom merenja i mogu da se koriste za upoređivanje uređaja. Vrednosti emisije buke i vrednosti vibracija se menjaju u zavisnosti od primene pneumatskog alata i u nekim slučajevima mogu da budu iznad vrednosti navedenih u ovim uputstvima. Vrednosti emisije buke i vrednosti vibracija bi mogle da se potcene, ako se pneumatski alat redovno koristi na takav način.

Opšta bezbednosna pravila

UPOZORENJE!

- Kod višestrukih opasnosti: Bezbednosne napomene morate da pročitate i razumete pre instalacije, upotrebe, popravke, održavanja i zamene delova pribora na grickalicama ili makazama, kao i pre radova u blizini mašine. U suprotnom, to može da dovede do teških telesnih povreda.
- Grickalice ili makaze bi trebalo da priključe, podese ili koriste isključivo odgovarajući kvalifikovani i obučeni rukovaoci.
- Nisu dozvoljene izmene na grickalicama ili makazama. Izmene mogu da smanje efikasnost bezbednosnih mera i da povećaju rizik za rukovaoca.
- Bezbednosne napomene ne smeju da se izgube – dajte ih rukovaocu.
- Nikada ne koristite oštećene grickalice i makaze.
- Mašine moraju da se podvrgnu redovnom pregledu, da bi se proverilo da li je mašina označena jasno čitljivim nazivnim vrednostima i oznakama iz ovog dela standarda ISO 11148. Poslodavac/korisnik mora da stupi u kontakt sa proizvođačem da bi dobio dodatne oznake, ako je potrebno.

Opasnosti od izbačenih delova

- Pre zamene mašinskog alata ili delova pribora, odvojite grickalice ili makaze od napajanja energijom.

- Prilikom loma radnog predmeta ili delova pribora, ili čak samog alata mašine, delovi mogu da budu izbačeni velikom brzinom.
- Prilikom rada mašine, uvek mora da se nosi zaštita za oči, koja je otporna na udar. Nivo neophodne zaštite bi trebalo da se zasebno proceni za svaku pojedinačnu upotrebu.
- Pobrinite se da radni predmet bude bezbedno pričvršćen.
- Pobrinite se da metalni otpaci od sečenja budu usmereni u jednom pravcu, tako da ne prouzrokuju opasnost.

Opasnosti u radu

- Prilikom primene grickalice i makaza, šake rukovaoca mogu da budu izložene opasnostima, kao što su npr. vibracije, posekotine, ogrebotine i toplota.
 - Izbegavajte da dodirujete sečiva, kada se grickalice ili makaze priključuju na izvor energije.
 - Sečenjem grickalicama i makazama nastaju oštre ivice.
- Nosite zaštitnu opremu, kao što su rukavice, keclja i zaštitni šlem;
- Rukovalac i osoblje za održavanje moraju fizički da budu u stanju da rukuju veličinom, masom i snagom mašine.
- Držite mašinu pravilno: Budite spremni da se suprotstavite uobičajenim ili iznenadnim pokretima – obe šake treba da Vam budu spremne.
- Vodite računa o tome da Vaše telo bude u ravnoteži i da imate stabilan položaj.
- Omogućite komandnom uređaju da se pokrene i zaustavi u slučaju prekida u napajanju energijom.
- Koristite samo maziva koja je preporučio proizvođač.
- Izbegavajte direktan kontakt sa mašinskim alatom za vreme i posle upotrebe, jer se alat možda zagrejao.
- Uvek bi trebalo da se koriste oštri alati.
- Izbegavajte neodgovarajuće položaje tela, jer oni mogu da onemoguće reakciju na uobičajene ili neočekivane pokrete grickalice ili makaza.

- Neočekivani pokret mašine ili lom sečiva može da dovede do povreda.
- Moraju da postoje upozorenja o riziku eksplozije ili vatre u vezi sa materijalom koji se obrađuje.

Opasnosti od ponovljenih pokreta

- Prilikom upotrebe grickalice ili makaza, rukovalac može u toku obavljanja radnih aktivnosti eventualno da bude izložen neprijatnom osećaju u šakama i rukama, kao i u području vrata i ramena ili na drugim delovima tela.
- Prilikom upotrebe grickalice ili makaza, rukovalac bi trebalo da zauzme udoban položaj tela, pri čemu treba da vodi računa o stabilnom položaju i da izbegne nepovoljne položaje tela ili one kod kojih se teško održava ravnoteža. U toku dugotrajnog rada, rukovalac bi trebalo da promeni položaj tela, što može da pomogne u izbegavanju neprijatnosti i zamaranja.
- Ukoliko rukovalac na sebi primeti simptome, kao npr. trajna ili ponovna nelagodnost, tegobe, lupanje, bolovi, trnjenje, obamrlost, pečenje ili ukočenost, ne bi trebalo da ignoriše te znakove. Rukovalac bi trebalo da to saopšti poslodavcu i da se obrati kvalifikovanom medicinskom radniku za pomoć.

Opasnosti od delova pribora

- Pre zamene mašinskog alata ili delova pribora, odvojite grickalice ili makaze od napajanja energijom.
- Koristite isključivo delove pribora i potrošne materijale prema veličini i tipu koje je preporučio proizvođač grickalice ili makaza; ne koristite druge tipove ili veličine delova pribora i potrošnih materijala.
- Sečiva mogu da se zagreju tokom upotrebe; ne smeju da se dodiruju.
- Ne koristite delove pribora ili mašinske alate na kojima postoje naprsline ili deformacije.

Opasnosti na radnom mestu

- Proklizavanje, spoticanje i pad su glavni razlozi za povrede na radnom mestu. Vodite računa o površinama koje usled korišćenja mašine mogu da postanu klizave i o opasnostima od spoticanja, koje su prouzrokovane crevima za vazduh i hidrauličnim crevima.
- Krećite se oprezno u nepoznatom okruženju. Mogu da postoje skrivene opasnosti od električnih kablova ili ostalih vodova za snabdevanje.
- Ove grickalice ili makaze nisu predviđene za primenu u eksplozivnim atmosferama i nisu izolovane od kontakta sa električnim izvorima napajanja;
- Uverite se da ne postoje električni vodovi, gasovodi itd., koji bi u slučaju oštećenja usled upotrebe mašine mogli da dovedu do opasnosti.

Opasnosti od prašine i isparenja

- Prašine i isparenja koja nastaju tokom primene grickalice i makaza mogu da izazovu oštećenja zdravlja (kao npr. rak, urođene mane, astmu i/ili dermatitis); neophodno je da se sprovede procena rizika u pogledu tih opasnosti i da se realizuju odgovarajući mehanizmi regulisanja.
- Prilikom procene rizika trebalo bi da se uzme u obzir prašina nastala usled upotrebe mašine i postojeća prašina koja se pritom eventualno diže u vrtlog.
- Grickalice i makaze treba da se koriste i održavaju u skladu sa preporukama, koje su sadržane u ovom uputstvu, da bi se oslobađanje prašine i isparenja svelo na najmanju moguću meru.
- Odvod vazduha mora da se izvrši tako da se vrtloženje prašine u okruženjima ispunjenim prašinom svede na najmanju moguću meru.
- Ukoliko nastanu prašina ili isparenja, glavni zadatak mora da bude kontrolisanje istih na mestu njihovog oslobađanja.
- Svi ugradni delovi ili delovi pribora mašine, koji su predviđeni za sakupljanje, usisavanje ili potiskivanje leteće prašine ili isparenja, trebalo bi da se koriste i održavaju na odgovarajući način, u skladu sa napomenama proizvođača.

- Potrošni materijali/mašinski alati treba da se izaberu, održavaju i zamene u skladu sa preporukama iz ovog uputstva, da bi se izbeglo nepotrebno pojačano stvaranje prašine ili isparenja.
- Koristite opremu za zaštitu disajnih organa u skladu sa uputstvima Vašeg poslodavca ili u skladu sa propisima zaštite na radu i zdravstvene zaštite.

Opasnosti od buke

- Uticaj visokog nivoa buke može usled nedovoljne zaštite sluha da dovede do trajnih oštećenja sluha, gubitka sluha i drugih problema, kao npr. tinitusa (zvonjenje, fujkanje, zviždanje ili zujanje u ušima). Neophodno je da se sprovede procena rizika u pogledu tih opasnosti i da se realizuju odgovarajući mehanizmi regulisanja.
- U mehanizme regulisanja koji su prihvatljivi za smanjenje rizika spadaju mere, kao npr. korišćenje izolacionih materijala, da bi se sprečili šumovi slični zvonjenju, koji nastaju na radnim predmetima.
- Koristite opremu za zaštitu sluha u skladu sa uputstvima Vašeg poslodavca ili u skladu sa propisima zaštite na radu i zdravstvene zaštite.
- Grickalice ili makaze treba da se koriste i održavaju u skladu sa preporukama, koje su sadržane u ovom uputstvu, da bi se izbeglo nepotrebno povećanje nivoa buke.
- Ukoliko je mašina opremljena prigušivačem, uvek vodite računa da se prigušivač nalazi na svom mestu i da funkcioniše kada mašina radi.
- Potrošni materijali/mašinski alati treba da se izaberu, održavaju i zamene u skladu sa preporukama iz ovog uputstva, da bi se izbeglo nepotrebno povećanje nivoa buke.

Opasnosti od vibracija

- Delovanje vibracija može da prouzrokuje oštećenja nerava i smetnje u kretanju šaka i ruku.
- Prilikom rada u hladnom okruženju, nosite toplu odeću, a šake treba da Vam budu tople i suve.
- Ukoliko ustanovite osećaj obamrlosti, da prsti ili šake trnu ili bole, ili da boja kože na prstima ili šakama bledi, prekinite rad sa grickalicom ili makazama. Osim toga bi trebalo da se obratite kvalifikovanom lekaru.

- Grickalice ili makaze treba da se koriste i održavaju u skladu sa preporukama koje su sadržane u ovom uputstvu, da bi se izbeglo nepotrebno pojačanje vibracija.
- Ne držite mašinu suviše čvrsto, već bezbednim zahvatom, uz poštovanje neophodnih sila reakcije koje deluju na šake, zato što je rizik od vibracija po pravilu veći sa povećanjem sile zahvata.

Dodatne bezbednosne napomene za pneumatske mašine

- Komprimovani vazduh može da prouzrokuje ozbiljne povrede.
 - Kada se mašina ne koristi, pre zamene delova pribora ili prilikom izvođenja radova na popravci, dovod vazduha mora uvek da se blokira, crevo za vazduh mora da bude bez pritiska i mašina mora da se odvoji od dovoda komprimovanog vazduha.
 - Nikada ne usmeravajte mlaz vazduha prema sebi ili prema drugim osobama.
- Creva koja udaraju unaokolo mogu da prouzrokuju ozbiljne povrede. Zbog toga uvek proverite da li su creva i njihova pričvrсна sredstva neoštećena i da se nisu oslobodila.
- Hladan vazduh mora da se odvodi dalje od šaka.
- Ukoliko se koriste univerzalne obrtne spojnice (spojnice sa kandžom), moraju da se primene čivije za fiksiranje i koriste Whipcheck osigurači za creva, da bi se omogućila zaštita u slučaju otkazivanja spoja creva sa mašinom ili spoja između creva.
- Vodite računa da se ne prekorači maksimalni pritisak koji je naveden na mašini.
- Nikada ne nosite za crevo mašina koje rade na vazduh.

Preostali rizik

Čak i kada ovim uređajem rukujete prema propisima, uvek postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da se pojave, zbog konstrukcije i izvedbe ovog uređaja:

- Opasnost od pada usled pneumatskih creva koja se nalaze na podu.
- Opasnost od pneumatskih creva koja udaraju naokolo.

Pre puštanja u rad

NAPOMENA

- Za pogon uređaja sme da se koristi isključivo prečišćen komprimovani vazduh sa raspršenim uljem, pri čemu na uređaju ne sme da se prekorači radni pritisak od 6,3 bara. Da bi se regulisao radni pritisak, kompresor mora da bude opremljen reduktorom pritiska.
- Vodite računa da ne sme da se prekorači maksimalni radni pritisak. Prekomerni radni pritisak ne doprinosi boljem učinku, već samo povećava potrošnju vazduha i ubrzava habanje uređaja. Zbog toga se uvek pridržavajte tehničkih podataka.

Podmazivanje

⚠ UPOZORENJE!

- Za opasnosti po zdravlje od ulja koje koristite pogledajte bezbednosni list sa podacima određenog proizvođača.
- Izbegavajte kontakt očiju i kože sa mazivima.

NAPOMENA

- Da bi se izbegle štete od trenja i korozije, posebno je važno redovno podmazivanje. Preporučujemo da koristite odgovarajuće specijalno ulje za komprimovani vazduh (npr. ulje za kompresore Liqui Moly).
- **Podmazivanje raspršivačem ulja**
Kao stepen pripreme iza reduktora pritiska, raspršivač ulja (koji nije sadržan u obimu isporuke) podmazuje Vaš uređaj kontinuirano i optimalno. Raspršivač ulja prenosi ulje u sitnim kapima na vazduh koji cirkuliše i tako garantuje redovno podmazivanje.

Na raspolaganju su Vam sledeće mogućnosti

- ◆ Priključite jedinicu za održavanje sa sistemom podmazivanja uljem na kompresor.
- ◆ Nanesite rukom oko 3–5 kapi ulja za pneumatske alate u priključnu glavu ❶ na svakih 15 minuta rada.

Priključivanje na izvor komprimovanog vazduha

NAPOMENA

- Pre priključivanja na izvor komprimovanog vazduha
 - mora u potpunosti da se dostigne ispravan radni pritisak (6,3 bara)
 - morate da se uverite da okidač ❸ nije aktiviran
- Koristite samo priključna creva sa unutrašnjim prečnikom od najmanje 9 mm.
- Koristite samo filtriran, nauljen i regulisan komprimovani vazduh.

- ◆ Priključite uređaj na kompresor, tako što ćete priključnu glavu ❶ spojiti sa crevom za napajanje na izvoru komprimovanog vazduha.

⚠ PAŽNJA!

- Obavezno vodite računa da crevo za komprimovani vazduh čvrsto naleže. Crevo koje se otpustilo i koje nekontrolisano lupa unaokolo, krije veliku opasnost. Takođe vodite računa da oba navojna spoja između spojnice i uređaja budu dobro pričvršćena.

- ◆ Da biste bili u mogućnosti da regulišete pritisak vazduha, izvor komprimovanog vazduha mora da bude opremljen reduktorom pritiska.

Puštanje u rad

Rukovanje

- ◆ Uverite se da je radni predmet pravilno stegnut.
- ◆ Najpre pritisnite blokadu uključivanja ❷ i onda pritisnite okidač ❸ da biste uključili uređaj. Držite okidač ❸ pritisnutim. Što više pritisnete okidač, to se više povećava snaga uređaja.
- ◆ Vodite računa da uređaj vodite paralelno u odnosu na površinu koja treba da se obradi, u suprotnom uređaj može da se zaglavi.

⚠ PAŽNJA!

- U toku rada mogu da nastanu varnice koje bi mogle da pogode osobe ili zapaljive materijale! Prethodno osigurajte zonu opasnosti.

OPREZ!

- ▶ Ne radite uređajem uz primenu velike sile, zato što bi usled toga radni predmet mogao da se ošteti.
- ◆ Pustite okidač kada se uređaj zaglavio, kada je dovod komprimovanog vazduha prekinut ili kada želite da završite sa radom.
- ◆ Odvojite uređaj od izvora komprimovanog vazduha odmah po završetku posla.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre radova na održavanju, odvojite uređaj od mreže sa komprimovanim vazduhom.

PAŽNJA!

- ▶ Pre održavanja, očistite uređaj od opasnih materija koje su se (usled radnih procesa) na njemu nataložile. Izbegavajte bilo kakav kontakt kože sa tim materijama. Kontakt kože sa opasnom prašinom može da dovede do teškog oblika dermatitisa.
- ▶ Prašine i isparenja koja nastaju u toku primene uređaja mogu da izazovu oštećenja zdravlja (kao npr. rak, urođene mane, astmu i/ili dermatitis); neophodno je da se sprovede procena rizika u pogledu tih opasnosti i da se realizuju odgovarajući mehanizmi regulisanja.

NAPOMENA

- ▶ Da bi se obezbedilo besprekorno funkcionisanje i dug vek trajanja uređaja, treba da obratite pažnju na sledeće:
- Pre svake upotrebe proverite uređaj i alat za umetanje, to obuhvata i proveru broja obrtaja i nivoa vibracija.
- Nakon svake primene proverite brzinu i nivo vibracija uređaja. Molimo Vas da prilikom rada na održavanju vodite računa o tome da mora da se nosi odgovarajuća zaštitna odeća (štitnici za sluh, maska za zaštitu od prašine, zaštitne naočare i zaštitne rukavice).

- Dovoljno i stalno neometano podmazivanje uljem je od presudnog značaja za optimalno funkcionisanje.
- Koristite samo originalne rezervne delove, odnosno zamenske delove proizvođača, jer u suprotnom postoji opasnost po rukovaoa. U slučaju nedoumice, stupite u kontakt sa servisnim centrom.
- Koristite isključivo delove pribora i potrošne materijale prema veličini i tipu, koje je preporučio proizvođač.
- Čistite uređaj samo suvom, mekom krpom ili komprimovanim vazduhom.
- Ni u kom slučaju ne koristite oštra i/ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Čuvajte uređaj na suvom mestu bez prašine. Vodite računa da vlaga ne prođe u unutrašnjost uređaja.

Odlaganje



Nikada ne bacajte alat u kućni otpad!

Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijal.

Odložite sredstva za podmazivanje i čišćenje na ekološki prihvatljiv način. Poštujte zakonske propise.

- Predajte ostatke od sredstava za podmazivanje na mestu za odlaganje. Ne dozvolite da sredstva za podmazivanje dospeju u kanalizaciju ili vodotokove. Ne dozvolite da dospeju u podzemlje/zemljište. Obratite pažnju na odgovarajuću podlogu. Odlaganje u skladu sa propisima nadležnog organa.

Predajte zaprljane materijale za održavanje i pogonska sredstva na za to predviđenom sabirnom mestu.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodima i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 423076_2204 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu. Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.

7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Pneumatska grickalica za lim
Model	PDNB 6.3 B2
IAN /Serijski broj	423076_2204
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Prevod originalne Izjave o usklađenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine

(2006/42/EC)

Primenjeni harmonizovani standardi

EN ISO 11148-11:2011

Oznaka tipa mašine: Pneumatska grickalica za lim PDNB 6.3 B2

Godina proizvodnje: 08-2022

Serijski broj: IAN 423076_2204

Bohum, 12.08.2022.



Semi Uguzlu

- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Cuprins

Introducere	22
Utilizarea conform destinației	22
Dotare	22
Furnitura	22
Date tehnice	22
Reguli generale privind siguranța	23
Pericole provocate de componentele proiectate	23
Pericole survenite în timpul operării	23
Pericole provocate de mișcările repetate	24
Pericole provocate de accesorii	24
Pericole la locul de muncă	24
Pericole provocate de praf și vapori	24
Pericole provocate de zgomot	25
Pericole provocate de vibrații	25
Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru mașinile pneumatice	25
Risc rezidual	26
Înainte de punerea în funcțiune	26
Lubrifierea	26
Conectarea la o sursă de aer comprimat	26
Punerea în funcțiune	27
Operarea	27
Întreținerea și curățarea	27
Eliminarea	28
Garanția Kompernass Handels GmbH	28
Service-ul	30
Importator	30
Traducerea declarației de conformitate originale	30

MAȘINĂ PNEUMATICĂ DE TĂIAT TABLĂ PDNB 6.3 B2

Introducere

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Mașina de ștanțat tablă pneumatică, denumită în continuare aparat, este concepută pentru tăierea tablei, aluminiului și altor materiale asemănătoare de grosimea indicată.

Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Aparatul este destinat doar utilizării în domeniul privat.

Simbolurile de pe aparat

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	Purtați o mască de protecție împotriva prafului.
	În timpul utilizării sau întreținerii aparatului, utilizați întotdeauna ochelari de protecție.
	Purtați întotdeauna echipament de protecție auditivă.
	Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
	Lubrifiați în mod regulat.

Dotare

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Niplu de racord (premontat)
- ❷ Întrerupător de siguranță
- ❸ Declanșator
- ❹ Poanson
- ❺ Matriță

Furnitura

- 1 mașină pneumatică de tăiat tablă
- 1 niplu de racord (premontat)
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Presiunea de lucru	max. 6,3 bari
Consum de aer	cca 400 l/min
Capacitate de debitare/ grosime material max.	tablă 1,2 mm aluminu 1,6 mm
Lățimea de tăiere	5,5 mm
Turația	max. 2600 min ⁻¹
Racord de aer comprimat	1/4"
Masa (fără accesorii)	cca 0,8 kg

Valoarea emisiei de zgomot

Valoare de măsurare pentru zgomot determinată conform ISO 15744. Nivelul de zgomot evaluat al sculei este în mod tipic de:

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 99,1 \text{ dB (A)}$
Incertitudine	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 113,1 \text{ dB (A)}$
Incertitudine	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Purtați echipament de protecție auditivă!

Valoarea totală a vibrațiilor

Valorile totale ale vibrațiilor determinate conform ISO 28927-7 și EN 12096:

Valoarea vibrațiilor emise	$a_h = 14,56 \text{ m/s}^2$
Incertitudine	$K_h = 1,91 \text{ m/s}^2$

INDICAȚIE

- Valorile emisiilor de zgomot și valorile vibrațiilor indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate conform procedurilor de măsurare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea aparatelor. Valorile emisiilor de zgomot și valorile vibrațiilor se vor modifica în funcție de utilizarea sculei pneumatice, iar în anumite cazuri acestea se pot afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Valorile emisiilor de zgomot și valorile vibrațiilor ar putea fi subapreciate dacă scula pneumatică este utilizată regulat într-un asemenea mod.

Reguli generale privind siguranța

AVERTIZARE!

- În ceea ce privește pericolele multiple: indicațiile de siguranță trebuie citite și înțelese înainte instalării, operării, reparării, întreținerii și înlocuirii accesoriilor la mașinile de ștanțat sau foarfeci, precum și înainte lucrului în apropierea mașinii. În caz contrar, consecințele pot fi vătămări corporale grave.
- Mașinile de ștanțat sau foarfecile trebuie instalate, reglate sau utilizate exclusiv de către personal calificat și instruit în mod corespunzător.
- Aceste mașini de ștanțat sau foarfeci nu trebuie modificate. Modificările pot diminua eficiența măsurilor de siguranță și pot spori riscurile pentru operator.
- Instrucțiunile de siguranță nu trebuie pierdute - predați-le operatorului.
- Nu utilizați niciodată mașini de ștanțat sau foarfeci deteriorate.
- Mașinile trebuie supuse în mod regulat unei inspecții, în vederea verificării existenței valorilor de măsurare necesare și a marcajelor lizibile prevăzute în prezenta parte a standardului ISO 11148. Angajatorul/utilizatorul trebuie să contacteze producătorul în scopul procurării unor plăcuțe de înlocuire, dacă este necesar.

Pericole provocate de componentele proiectate

- Înaintea înlocuirii sculei mașinii sau a accesoriilor, deconectați mașina de ștanțat sau foarfecile de la sursa de alimentare cu energie.
- În cazul defectării piesei de prelucrat, a accesoriilor sau chiar a sculei, este posibilă proiectarea cu viteză ridicată a componentelor.
- În timpul operării mașinii se vor utiliza întotdeauna ochelari de protecție rezistenți la impact. Nivelul de protecție necesar trebuie evaluat separat pentru fiecare utilizare în parte.
- Se va asigura fixarea în siguranță a piesei de prelucrat.
- Se va asigura că debitările de metal sunt refractate astfel încât să nu reprezinte niciun pericol.

Pericole survenite în timpul operării

- În timpul utilizării mașinii de ștanțat și foarfecilor, mâinile operatorului pot fi expuse unor pericole, precum lovituri, tăieturi sau excoriații și căldură.
 - Evitați atingerea cuțitului atunci când mașina de ștanțat sau foarfeca sunt conectate la sursa de energie.
 - În urma procesului de tăiere cu mașina de ștanțat și foarfeci rezultă muchii ascuțite.
- Purtați echipamente de protecție, precum mănuși, șorțuri și cască;
- Operatorul și personalul de întreținere trebuie să fie așți din punct de vedere fizic pentru a controla dimensiunea, masa și puterea mașinii.
- Țineți mașina corect: fiți pregătit să contracarați atât mișcările obișnuite, cât și pe cele bruște; mențineți ambele mâini pregătite.
- Asigurați o poziție a corpului în echilibru și țineți ferm mașina.
- În cazul întreruperii alimentării cu energie, eliberați dispozitivul de comandă pentru pornire și oprire.
- Utilizați numai lubrifianți recomandați de către producător.
- În timpul și după utilizarea aparatului, evitați contactul direct cu scula mașinii, deoarece este posibil ca aceasta să fie fierbinte.

- A se utiliza întotdeauna scule ascuțite.
- Evitați pozițiile necorespunzătoare ale corpului, deoarece există o probabilitate ridicată ca acestea să facă imposibilă o reacție la o mișcare normală sau neașteptată a mașinilor de ștanțat sau foarfecilor.
- O mișcare neașteptată a mașinii sau ruperea cuțitelor poate duce la vătămări.
- Există risc de explozie sau incendiu cu privire la materialul prelucrat.

Pericole provocate de mișcările repetate

- La utilizarea mașinilor de ștanțat sau foarfecilor în scopul efectuării diferitelor activități, este posibil ca operatorul să resimtă senzații neplăcute la nivelul mâinilor și brațelor, precum și în zona gâtului și a umerilor sau în alte părți ale corpului.
- La utilizarea mașinilor de ștanțat sau foarfecilor, operatorul trebuie să adopte o poziție comodă a corpului, să își mențină stabilitatea și să evite pozițiile nefavorabile ale corpului sau acele poziții în care este dificilă menținerea echilibrului. În cazul lucrărilor îndelungate, operatorul trebuie să își modifice poziția corpului, contribuind astfel la prevenirea disconfortului și oboselii.
- Dacă operatorul prezintă simptome, precum stare îndelungată sau repetată de disconfort, tulburări, palpitații, durere, furnicături, amorțeală, arsuri sau anchilozare, aceste semne nu trebuie ignorate. Operatorul trebuie să comunice acest lucru angajatorului și să consulte personalul medical calificat corespunzător.

Pericole provocate de accesorii

- Înaintea înlocuirii sculei mașinii sau a accesoriilor, deconectați mașina de ștanțat sau foarfecile de la sursa de alimentare cu energie.
- Utilizați exclusiv accesorii și consumabile cu dimensiunile și tipurile recomandate de producătorul mașinilor de ștanțat sau foarfeci; nu folosiți alte tipuri sau dimensiuni de accesorii și consumabile.

- Cuțitele se pot încălzi în timpul utilizării; nu le atingeți.
- Nu utilizați accesorii sau scule care prezintă fisuri sau deformări.

Pericole la locul de muncă

- Principalele cauze de accidente la locul de muncă sunt reprezentate de alunecare, împiedicare și cădere. Se vor avea în vedere suprafețele care pot deveni alunecoase ca urmare a utilizării mașinii și pericolele de împiedicare provocate de furtunul de aer sau furtunul hidraulic.
- Procedați cu precauție în spații care vă sunt necunoscute. Pot exista pericole ascunse determinate de cabluri de curent sau de alimentare.
- Aceste mașini de ștanțat sau foarfeci nu sunt prevăzute pentru utilizarea în atmosfere cu potențial exploziv și nu sunt izolate împotriva contactului cu sursele de curent electric;
- Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de gaz etc. care ar putea constitui surse de pericol în cazul deteriorării provocate prin utilizarea mașinii.

Pericole provocate de praf și vapori

- Praful și vaporii generați la utilizarea mașinilor de ștanțat și foarfeci pot cauza probleme de sănătate (ca, de exemplu, cancer, malformații congenitale, astm și/sau dermatite); este absolut necesară efectuarea unei analize a riscurilor cu privire la aceste pericole și implementarea mecanismelor de reglementare corespunzătoare.
- În cadrul analizei riscurilor trebuie avut în vedere praful generat la utilizarea mașinii, precum și cel existent, care se poate ridica.
- Mașinile de ștanțat și foarfecile trebuie utilizate și întreținute în conformitate cu recomandările prevăzute în aceste instrucțiuni, în vederea reducerii la minimum a degajării de praf și vapori.
- Aerul de evacuare trebuie dirijat astfel încât ridicarea prafului în mediile cu conținut de praf să fie redusă la minimum.
- În cazul generării de praf sau vapori, acestea se vor verifica la locul degajării.

- Toate componentele integrate sau accesoriile mașinii prevăzute pentru captarea, aspirarea sau suprimarea prafului antrenat sau a vaporilor trebuie utilizate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Pentru evitarea formării inutile a prafului sau vaporilor, consumabilele/sculele mașinii trebuie selectate, întreținute și înlocuite în conformitate cu recomandările prevăzute în aceste instrucțiuni.
- Folosiți echipamente de protecție respiratorie conform recomandărilor angajatorului sau conform prevederilor privind protecția muncii și sănătății.

Pericole provocate de zgomot

- Influența unui nivel ridicat de zgomot poate determina, în cazul protecției auditive insuficiente, leziuni auditive de lungă durată, pierderea auzului și alte probleme, de exemplu, tinitus (țiuitori, foșnete, fluierături sau bâzâit în ureche). Este absolut necesară efectuarea unei analize a riscurilor cu privire la aceste pericole și implementarea mecanismelor de reglementare corespunzătoare.
- Dintre mecanismele de reglementare adecvate pentru reducerea riscurilor se numără măsuri precum folosirea materialelor izolante, pentru evitarea zgomotelor produse de rezonanța pieselor de prelucrat.
- Folosiți echipamente de protecție auditivă conform recomandărilor angajatorului sau conform prevederilor privind protecția muncii și sănătății.
- Mașinile de ștanțat sau foarfecile trebuie utilizate și întreținute în conformitate cu recomandările prevăzute în aceste instrucțiuni, în vederea evitării creșterii inutile a nivelului de zgomot.
- În cazul în care mașina este echipată cu un amortizor, asigurați-vă întotdeauna că acesta se află la locul său și că este funcțional atunci când este utilizată mașina.
- Pentru evitarea creșterii inutile a nivelului de zgomot, consumabilele/sculele mașinii trebuie selectate, întreținute și înlocuite în conformitate cu recomandările prevăzute în aceste instrucțiuni.

Pericole provocate de vibrații

- Influența vibrațiilor poate determina afectarea nervilor și tulburări ale circulației sanguine la nivelul mâinilor și brațelor.
- Atunci când lucrați în medii reci, purtați îmbrăcăminte caldă și mențineți-vă mâinile calde și uscate.
- Dacă resimțiți senzații de amorțeală, furnicături sau dureri la degete sau la mâini ori dacă pielea de pe degete sau de pe mâini devine albă, încetați lucrul cu mașina de ștanțat sau foarfeca. De asemenea, trebuie să solicitați asistență medicală calificată.
- Mașinile de ștanțat sau foarfecile trebuie utilizate și întreținute în conformitate cu recomandările prevăzute în aceste instrucțiuni, în vederea evitării intensificării vibrațiilor.
- Nu țineți mașina prea strâns, însă țineți-o ferm, păstrând forțele de reacție necesare ale mâinii, deoarece riscul de vibrații este de regulă mai ridicat când forța de apucare este mai mare.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru mașinile pneumatice

- **Aerul comprimat poate provoca răni grave.**
 - Dacă mașina nu este utilizată, înaintea înlocuirii accesoriilor sau la efectuarea lucrărilor de reparație trebuie blocată întotdeauna alimentarea cu aer, trebuie depresurizat furtunul de aer și trebuie decuplată mașina de la sursa de alimentare cu aer comprimat.
 - Nu îndreptați niciodată curentul de aer către dvs. sau către alte persoane.
- Furtunurile aflate în mișcare pot provoca răni grave. De aceea, verificați întotdeauna ca furtunurile și dispozitivele de fixare ale acestora să nu fie deteriorate și desfăcute.
- Aerul rece trebuie deviat de la mâini.
- În cazul utilizării cuplajelor rotative universale (cuplaje cu gheare), trebuie utilizate știfturi opriitoare; folosiți siguranțe pentru furtunuri tip Whipcheck pentru asigurarea protecției în cazul defectării conexiunii dintre furtun și mașină, precum și a conexiunii dintre furtunuri.

- Se va avea în vedere ca presiunea maximă indicată pe mașină să nu fie depășită.
- Nu transportați niciodată mașinile pneumatice ținându-le de furtun.

Risc rezidual

Chiar și în cazul utilizării corespunzătoare a aparatului, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu proiectarea și execuția acestui aparat:

- Pericol de cădere din cauza furtunurilor de aer comprimat lăsate pe jos.
- Pericol din cauza furtunurilor de aer comprimat care se mișcă necontrolat.

Înainte de punerea în funcțiune

INDICAȚIE

- Exploatarea aparatului este permisă doar cu aer comprimat curățat, atomizat cu ulei și nu trebuie să depășească presiunea maximă de lucru de 6,3 bari de pe aparat. Pentru reglarea presiunii de lucru, compresorul trebuie să fie echipat cu un reductor de presiune.
- Se va avea în vedere ca presiunea maximă de lucru să nu fie depășită. O presiune de lucru excesivă nu determină mărirea puterii, ci doar creșterea consumului de aer și accelerarea uzurii aparatului. Din acest motiv respectați întotdeauna indicațiile tehnice.

Lubrifierea

⚠ AVERTIZARE!

- Informați-vă despre riscurile de sănătate provocate de uleiul utilizat din fișa tehnică de securitate a producătorului respectiv.
- Evitați contactul lubrifianților cu ochii și pielea.

INDICAȚIE

- Lubrifierea regulată este deosebit de importantă pentru evitarea deteriorărilor prin frecare și coroziune. Vă recomandăm utilizarea unui ulei special adecvat pentru aer comprimat (de exemplu, ulei pentru compresoare Liqui Moly).
- **Lubrifierea cu atomizorul de ulei**
Ca etapă pregătitoare, un atomizor de ulei (neinclus în furnitură) amplasat după reductorul de presiune lubrifică aparatul în mod continuu și optim. Un atomizor de ulei pulverizează picături fine de ulei în aerul care circulă, garantând totodată o lubrifiere regulată.

Aveți la dispoziție următoarele posibilități

- ◆ Conectați la compresor o unitate de întreținere cu dispersor de ulei.
- ◆ La fiecare 15 minute de funcționare aplicați manual cca 3–5 picături de ulei pneumatic în niplul de racord ❶.

Conectarea la o sursă de aer comprimat

INDICAȚIE

- Înaintea conectării la sursa de aer comprimat
 - trebuie să fie complet disponibilă presiunea de lucru corectă (6,3 bari).
 - trebuie verificat ca declanșatorul ❸ să nu fie acționat
- Utilizați numai furtunuri de conectare cu un diametru interior de minimum 9 mm.
- Utilizați numai aer comprimat filtrat, lubrifiat și reglat.
- ◆ Conectați aparatul la un compresor prin racordarea niplului de racord ❶ la furtunul de alimentare al sursei de aer comprimat.

ATENȚIE!

- Se va avea neapărat în vedere poziția fixă a furtunului de aer comprimat. Un furtun slăbit și care se mișcă necontrolat ascunde un pericol ridicat. Se va avea în vedere, de asemenea, poziția fixă a ambelor îmbinări filetate dintre piesa de cuplare și aparat.

- ◆ Pentru a putea regla presiunea aerului, sursa de aer comprimat trebuie să fie dotată cu un reductor de presiune.

Punerea în funcțiune

Operarea

- ◆ Asigurați-vă că piesa de prelucrat este fixată corect.
- ◆ Pentru a porni aparatul mai întâi apăsați întrerupătorul de siguranță **2** și apoi declanșatorul **3**. Mențineți apăsat declanșatorul **3**. Cu cât mențineți apăsat declanșatorul, cu atât mai mult crește forța aparatului.
- ◆ Aveți grijă să ghidați aparatul paralel cu suprafața de prelucrat, în caz contrar aparatul se poate teși.

ATENȚIE!

- În timpul lucrului pot apărea scântei care pot fi proiectate pe alte persoane sau pe materiale inflamabile! Asigurați în prealabil zona de pericol.

PRECAUȚIE!

- Nu aplicați prea multă forță în timpul lucrului cu aparatul, deoarece piesa de prelucrat poate suferi deteriorări.
- ◆ Eliberați declanșatorul **3** atunci când aparatul s-a teșit, s-a întrerupt alimentarea cu aer comprimat sau doriți să încheiați lucrul.
- ◆ După încheierea lucrului, deconectați aparatul de la sursa de aer comprimat.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!
Înainte lucrărilor de întreținere deconectați aparatul de la rețeaua de aer comprimat.

ATENȚIE!

- Înaintea întreținerii curățați aparatul de substanțele periculoase care s-au depus pe acesta (în urma proceselor de lucru). Evitați orice contact al pielii cu aceste substanțe. Contactul pielii cu praful periculos poate determina apariția dermatitei severe.
- Praful și vaporii generați la utilizarea aparatului pot cauza probleme de sănătate (ca, de exemplu, cancer, malformații congenitale, astm și/sau dermatite); este absolut necesară efectuarea unei analize a riscurilor cu privire la aceste pericole și aplicarea mecanismelor de reglementare corespunzătoare.

INDICAȚIE

- Pentru asigurarea funcționării fără probleme și a durabilității aparatului este necesară respectarea următoarelor puncte:
- Verificați aparatul și accesoriul înainte de fiecare utilizare, ceea ce include și o verificare a turației și a nivelului de vibrații.
- După fiecare utilizare verificați viteza și nivelul vibrațiilor aparatului. În timpul lucrărilor de întreținere trebuie să purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată (protecție auditivă, mască de protecție împotriva prafului, ochelari de protecție și mănuși de protecție).
- Lubrifierea cu ulei suficientă și permanentă este absolut decisivă pentru funcționarea optimă a aparatului.
- Folosiți numai piese de schimb, respectiv de înlocuire originale furnizate de producător, altfel putând exista pericole pentru utilizatori. În caz de neclarități, contactați centrul de service.

- Utilizați exclusiv accesorii și consumabile cu dimensiunile și tipurile recomandate de producător.
- Curățați aparatul numai cu o lavetă uscată și moale sau cu aer comprimat.
- În niciun caz nu utilizați produse de curățare agresive și/sau care pot zgâria aparatul.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și fără prof. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală în interiorul aparatului.

Eliminarea



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Eliminați lubrifianții și substanțele de curățare în mod ecologic. Respectați prevederile legale.

- Predați resturile de lubrifianți la o unitate de colectare. Nu permiteți lubrifianților să pătrundă în canalizare sau în apele de suprafață. Nu permiteți scurgerea acestora în subsol sau pe sol. Asigurați o suprafață adecvată. Eliminare în conformitate cu prevederile oficiale.

Predați materialul de întreținere contaminat și carburanții la un centru de colectare specializat.

Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/

unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Perioada de garanție nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 423076_2204 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 423076_2204.

Service-ul

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 423076_2204

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)

Norme armonizate aplicate
EN ISO 11148-11:2011

Denumirea tipului mașinii:
Mașină pneumatică de tăiat tablă PDNB 6.3 B2

Anul de fabricație: 08-2022

Număr de serie: IAN 423076_2204

Bochum, 12.08.2022



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	32
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	32
Ausstattung	32
Lieferumfang	32
Technische Daten	32
Allgemeine Sicherheitsregeln	33
Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile	33
Gefährdungen im Betrieb	33
Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen	34
Gefährdungen durch Zubehörteile	34
Gefährdungen am Arbeitsplatz	34
Gefährdungen durch Staub und Dämpfe	35
Gefährdungen durch Lärm	35
Gefährdungen durch Schwingungen	35
Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen	36
Restrisiko	36
Vor der Inbetriebnahme	36
Schmierung	36
Anschluss an eine Druckluftquelle	37
Inbetriebnahme	37
Bedienung	37
Wartung und Reinigung	38
Entsorgung	38
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	39
Service	41
Importeur	41
Original-Konformitätserklärung	41

DRUCKLUFT-BLECHKNABBER **PDNB 6.3 B2**

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Druckluft Blechknibbler, nachfolgend Gerät genannt, ist zum Schneiden von Blechen, Aluminium und ähnlichen Materialien in der angegebenen Stärke vorgesehen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Gerät

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie ein Staubschutzmaske.
	Tragen Sie beim Einsatz od er Wartung des Gerätes stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
	Regelmäßig ölen

Ausstattung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Anschlussnippel (vormontiert)
- ❷ Einschaltsperr
- ❸ Auslöser
- ❹ Stempel
- ❺ Matrize

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Blechknabber
- 1 Anschlussnippel (vormontiert)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 6,3 bar
Luftverbrauch	ca. 400 l/min
Schnittleistung/ Materialstärke max.	Blech 1,2 mm Aluminium 1,6 mm
Schnittbreite:	5,5 mm
Drehzahl	max. 2600 min ⁻¹
Druckluftanschluss	1/4"
Masse (ohne Zubehör)	ca. 0,8 kg

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 15744. Der bewertete Geräuschpegel des Werkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 99,1 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 113,1 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend ISO 28927-7 und EN 12096:

Schwingungsemissionswert	$a_h = 14,56 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K_h = 1,91 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Geräuschemissionswerte und Schwingungswerte sind entsprechend genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Gerätevergleich verwendet werden. Die Geräuschemissionswerte und Schwingungswerte werden sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Geräuschemissionswerte und Schwingungswerte könnten unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Allgemeine Sicherheitsregeln

WARNUNG!

- Bei mehrfache Gefährdungen: Die Sicherheitshinweise sind vor dem Einstellen, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen an den Nibblern oder Scheren sowie vor der Arbeit in der Nähe der Maschine zu lesen und müssen verstanden werden. Ist dies nicht der Fall, so kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Die Nibbler oder Scheren sollten ausschließlich von entsprechend qualifizierten und geschulten Bedienungspersonen eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Diese Nibbler oder Scheren dürfen nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für die Bedienungsperson erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen – geben Sie sie der Bedienungsperson.
- Niemals beschädigte Nibbler und Scheren verwenden.

- Die Maschinen müssen regelmäßig einer Inspektion unterzogen werden, um zu überprüfen, dass die Maschine mit den in diesem Teil der ISO 11148 geforderten deutlich lesbaren Bemessungswerten und Kennzeichnungen gekennzeichnet ist. Der Arbeitgeber/Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um erforderlichenfalls Ersatzschilder zu erhalten.

Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile

- Trennen Sie die Nibbler oder Scheren vor dem Auswechseln des Maschinenwerkzeugs oder von Zubehörteilen von der Energieversorgung.
- Bei einem Bruch des Werkstücks oder von Zubehörteilen oder gar des Maschinenwerkzeugs selbst können Teile mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
- Beim Betrieb der Maschine ist immer ein schlagfester Augenschutz zu tragen. Der Grad des erforderlichen Schutzes sollte für jede einzelne Verwendung gesondert bewertet werden.
- Es ist sicherzustellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist.
- Es ist sicherzustellen, dass Metallverschnitte in eine Richtung gelenkt werden, dass sie keine Gefährdung verursachen.

Gefährdungen im Betrieb

- Beim Einsatz der Nibbler und Scheren können die Hände der Bedienungsperson Gefährdungen wie z. B. Schlägen, Schnitten sowie Abschürfungen und Wärme ausgesetzt sein.
 - Vermeiden Sie, die Schneide zu berühren, wenn die Nibbler oder Scheren an die Energiequelle angeschlossen werden.
 - Das Schneiden mit Nibblern und Scheren erzeugt scharfe Kanten.
- Tragen Sie Schutzausrüstungen wie Handschuhe, Schürzen und Schutzhelme;
- Die Bedienungsperson und das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, die Größe, die Masse und die Leistung der Maschine zu handhaben.

- Halten Sie die Maschine richtig: Seien Sie bereit, den üblichen oder plötzlichen Bewegungen entgegenzuwirken – halten Sie beide Hände bereit.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie sicheren Halt haben.
- Geben Sie Befehlseinrichtung zum Ingang- und Stillsetzen im Falle einer Unterbrechung der Energieversorgung frei.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit dem Maschinenwerkzeug während und nach der Verwendung, denn dieses wird sich erwärmt haben.
- Es sollten immer scharfe Werkzeuge verwendet werden.
- Vermeiden Sie ungeeignete Körperhaltungen, da diese eine Reaktion auf normale oder unerwartete Bewegungen der Nibbler oder Scheren unmöglich machen können.
- Eine unerwartete Bewegung der Maschine oder ein Abbrechen der Schneiden kann zu Verletzungen führen.
- Es ist vor dem Risiko der Explosion oder eines Feuers bezüglich des bearbeiteten Materials zu warnen.

Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen

- Bei der Verwendung von Nibblern oder Scheren zum Durchführen von arbeitsbezogenen Tätigkeiten kann es möglicherweise bei der Bedienungsperson zu unangenehmen Empfindungen in den Händen und Armen, sowie im Hals- und Schulterbereich oder an anderen Körperteilen kommen.

- Bei der Verwendung von Nibblern oder Scheren sollte die Bedienungsperson eine bequeme Körperhaltung einnehmen, dabei auf sicheren Halt achten und ungünstige Körperhaltungen oder solche, bei denen es schwierig ist, das Gleichgewicht zu halten, vermeiden. Die Bedienungsperson sollte im Verlauf von lang andauernden Arbeiten die Körperhaltung verändern, was hilfreich bei der Vermeidung von Unannehmlichkeiten und Ermüdung sein kann.
- Falls die Bedienungsperson Symptome wie z. B. andauerndes oder wiederholt auftretendes Unwohlsein, Beschwerden, Pochen, Schmerz, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit an sich wahrnimmt, sollten diese Anzeichen nicht ignoriert werden. Die Bedienungsperson sollte dies dem Arbeitgeber mitteilen und einen entsprechend qualifizierten Mediziner konsultieren.

Gefährdungen durch Zubehörteile

- Trennen Sie die Nibbler oder Scheren vor dem Auswechseln des Maschinenwerkzeugs oder von Zubehörteilen von der Energieversorgung.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien der vom Hersteller der Nibbler oder Scheren empfohlenen Größen und Typen; verwenden Sie keine anderen Typen oder Größen der Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien.
- Schneiden können sich während der Verwendung erwärmen; sie dürfen nicht berührt werden.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile oder Maschinenwerkzeuge, die Risse oder Verformungen aufweisen.

Gefährdungen am Arbeitsplatz

- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind Hauptgründe für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf Oberflächen, die durch den Gebrauch der Maschine rutschig geworden sein können, und auf durch den Luft- oder den Hydraulikschlauch bedingte Stolpergefahren.
- Gehen Sie in unbekannten Umgebungen mit Vorsicht vor. Es können versteckte Gefährdungen durch Strom- oder sonstige Versorgungsleitungen gegeben sein.

- Diese Nibbler oder Scheren sind nicht zum Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären bestimmt und nicht gegen den Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert;
- Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Leitungen, Gasrohrleitungen usw. vorhanden sind, die im Falle der Beschädigung durch die Verwendung der Maschine zu einer Gefährdung führen könnten.

Gefährdungen durch Staub und Dämpfe

- Die beim Einsatz von Nibblern und Scheren entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen zu implementieren.
- In die Risikobewertung sollten die bei der Verwendung der Maschine entstehenden Stäube und die dabei möglicherweise aufwirbelnden vorhandenen Stäube einbezogen werden.
- Die Nibbler oder Scheren sind nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um die Freisetzung von Staub und Dämpfen auf ein Mindestmaß zu reduzieren.
- Die Abluft ist so abzuleiten, dass die Aufwirbelung von Staub in staubhaltigen Umgebungen auf ein Mindestmaß reduziert wird.
- Falls Stäube oder Dämpfe entstehen, muss die Hauptaufgabe sein, diese am Ort ihrer Freisetzung zu kontrollieren.
- Alle zum Auffangen, Absaugen oder zur Unterdrückung von Flugstaub oder Dämpfen vorgesehenen Einbau- oder Zubehörteile der Maschine sollten den Anweisungen des Herstellers entsprechend eingesetzt und gewartet werden.
- Die Verbrauchsmaterialien/Maschinenwerkzeuge sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Intensivierung der Staub- oder Dampfbildung zu vermeiden.

- Verwenden Sie Atemschutzausrüstungen nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers oder wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.

Gefährdungen durch Lärm

- Die Einwirkung hoher Lärmpegel kann bei ungenügendem Gehörschutz zu dauerhaften Gehörschäden, Hörverlust und anderen Problemen, wie z. B. Tinnitus (Klingeln, Sausen, Pfeifen oder Summen im Ohr), führen. Es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen zu implementieren.
- Zu den für die Risikominderung geeigneten Regelungsmechanismen gehören Maßnahmen wie z. B. die Verwendung von Dämmstoffen, um an den Werkstücken auftretende Klingelgeräusche zu vermeiden.
- Verwenden Sie Gehörschutzausrüstungen nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers oder wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.
- Die Nibbler oder Scheren sind nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Erhöhung des Lärmpegels zu vermeiden.
- Stellen Sie, falls die Maschine mit einem Schalldämpfer ausgestattet ist, immer sicher, dass dieser an seinem Platz und funktionstüchtig ist, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Die Verbrauchsmaterialien/Maschinenwerkzeuge sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Erhöhung des Lärmpegels zu vermeiden.

Gefährdungen durch Schwingungen

- Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.
- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie ihre Hände warm und trocken.

- Falls Sie ein Taubheitsgefühl, Kribbeln oder Schmerzen in Ihren Fingern oder Händen feststellen oder sich die Haut an Ihren Fingern oder Händen weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit dem Nibbler oder der Schere ein. Sie sollten außerdem einen entsprechend qualifizierten Arzt konsultieren.
- Die Nibbler oder Scheren sind nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Verstärkung der Schwingungen zu vermeiden.
- Halten Sie die Maschine mit nicht allzu festem, aber sicherem Griff unter Einhaltung der erforderlichen Hand-Reaktionskräfte, denn das Schwingungsrisiko wird in der Regel mit zunehmender Griffkraft größer.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen

- **Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen.**
 - Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, vor dem Austausch von Zubehörteilen oder bei der Ausführung von Reparaturarbeiten ist stets die Luftzufuhr abzusperren, der Luftschlauch drucklos zu machen und die Maschine von der Druckluftzufuhr zu trennen.
 - Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder gegen andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie daher immer, ob die Schläuche und ihre Befestigungsmittel unbeschädigt sind und sich nicht gelöst haben.
- Kalte Luft ist von den Händen fortzuleiten.
- Falls Universal-Drehkupplungen (Klauenkupplungen) verwendet werden, müssen Arretierstifte eingesetzt werden und verwenden Sie Whipcheck-Schlauchsicherungen, um Schutz für den Fall eines Versagens der Verbindung des Schlauchs mit der Maschine oder von Schläuchen untereinander zu bieten.

- Sorgen Sie dafür, dass der auf der Maschine angegebene Höchstdruck nicht überschritten wird.
- Tragen Sie mit Luft arbeitende Maschinen niemals am Schlauch.

Restrisiko

Auch wenn Sie das Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Sturzgefahr durch herumliegende Druckluftschläuche.
- Gefährdung durch herumschlagende Druckluftschläuche.

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter, ölvernebelter Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 6,3 bar am Gerät nicht überschreiten. Zur Regulierung des Arbeitsdruckes muss der Kompressor mit einem Druckminderer ausgestattet sein.
- Beachten Sie, dass der maximale Arbeitsdruck nicht überschritten werden darf. Ein überhöhter Arbeitsdruck bringt keinen Leistungsgewinn, sondern erhöht lediglich den Luftverbrauch und beschleunigt den Geräteverschleiß. Halten Sie sich daher stets an die technischen Angaben.

Schmierung

⚠️ WARNUNG!

- Informieren Sie sich über die gesundheitlichen Gefahren des verwendeten Öls im Sicherheitsdatenblatt des jeweiligen Herstellers.
- Vermeiden Sie Augen- und Hautkontakt mit Schmierstoffen.

HINWEIS

- Zur Vermeidung von Reibungs- und Korrosionsschäden ist eine regelmäßige Schmierung besonders wichtig. Wir empfehlen ein geeignetes Druckluft-Spezialöl zu verwenden (z. B. Liqui Moly Kompressorenöl).
- **Schmierung mit Nebelöler**
Als Aufbereitungsstufe nach dem Druckminderer schmiert ein Nebelöler (nicht im Lieferumfang enthalten) Ihr Gerät kontinuierlich und optimal. Ein Nebelöler gibt in feinen Tropfen Öl an die durchströmende Luft ab und garantiert so eine regelmäßige Schmierung.

Als weitere Möglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung

- ◆ Schließen Sie eine Wartungseinheit mit Öl an Kompressor an.
- ◆ Geben Sie alle 15 Betriebsminuten ca. 3 – 5 Tropfen Pneumatik-Öl von Hand in den Anschlussnippel ❶.

Anschluss an eine Druckluftquelle

HINWEIS

- Vor Anschluss der Druckluftquelle
 - muss der richtige Arbeitsdruck (6,3 bar) vollständig aufgebaut sein.
 - ist sicherzustellen, dass der Auslöser ❶ nicht betätigt ist
- Verwenden Sie nur Anschlussschläuche mit einem Innendurchmesser von mindestens 9 mm.
- Verwenden Sie nur gefilterte, geschmierte und regulierte Druckluft.
- ◆ Schließen Sie das Gerät an einen Kompressor an, indem Sie den Anschlussnippel ❶ mit dem Versorgungsschlauch der Druckluftquelle verbinden.

⚠ ACHTUNG!

- Achten Sie unbedingt auf den festen Sitz des Druckluftschlauches. Ein gelöster und unkontrolliert umherschlagender Schlauch birgt große Gefahr. Achten Sie ebenso auf den festen Sitz der beiden Schraubverbindungen zwischen Kupplungsstück und Gerät.
- ◆ Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Inbetriebnahme

Bedienung

- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Werkstück korrekt eingespannt ist.
- ◆ Drücken Sie zuerst die Einschaltsperre ❷ und dann den Auslöser ❸, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie den Auslöser ❸ gedrückt. Je weiter Sie den Auslöser durchdrücken, desto mehr erhöht sich die Geräteleistung.
- ◆ Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät parallel zur bearbeitenden Oberfläche führen, andernfalls kann es verkratzen.

⚠ ACHTUNG!

- Beim Arbeiten können Funken entstehen, die auf Personen oder brennbare Materialien treffen könnten! Sicher Sie vorher den Gefahrenbereich ab.

⚠ VORSICHT!

- Arbeiten Sie nicht mit hohem Kraftaufwand mit dem Gerät, da dadurch das Werkstück beschädigt werden könnte.
- ◆ Lassen Sie den Auslöser ❸ los, wenn sich das Gerät verkantet hat, die Druckluftzufuhr unterbrochen wurde oder Sie die Arbeit beenden möchten.
- ◆ Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit von der Druckluftquelle.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten
das Gerät vom Druckluftnetz.

ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen.
- Die beim Einsatz des Gerätes entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen umzusetzen.

HINWEIS

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Gerätes zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät und Einsatzwerkzeug, dies schließt auch eine Überprüfung der Drehzahl und des Schwingungspegels ein.
- Überprüfen Sie nach jedem Einsatz die Geschwindigkeit und den Schwingungspegel des Gerätes. Bitte achten Sie bei Wartungsarbeiten darauf, dass eine entsprechende Schutzkleidung (Gehörschutz, Staubschutzmaske, Schutzbrille und Schutzhandschuhe) zu tragen ist.
- Eine ausreichende und ständig intakte Ölschmierung ist für eine optimale Funktion von ganz entscheidender Bedeutung.
- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.

- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien der vom Hersteller empfohlenen Größen und Typen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Lager Sie das Gerät trocken und staubfrei. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerätnere gelangen kann.

Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät
nicht in den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsstoffe umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 423076_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 423076_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 423076_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original- Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH,
Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM,
DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses
Produkt mit den folgenden Normen, normativen
Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen
EN ISO 11148-11:2011

Typbezeichnung der Maschine
Druckluft-Blechknabber PDNB 6.3 B2

Herstellungsjahr: 08-2022

Seriennummer: IAN 423076_2204

Bochum, 12.08.2022




Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-
wicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Stand der Informationen:
08 / 2022 · Ident.-No.: PDNB6.3B2-082022-1

IAN 423076_2204